

**RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE SPOROV ZA VRHNJO
DOMENO .SI
ODLOČITEV RAZSODIŠČA V PRIMERU
ARDS2011/49 »agfa.si«**

1. Stranke

Pritožnik: Agfa-Gevaert NV & Co. KG, Media Park 5b, 50670 Köln, Nemčija
Pooblaščenec pritožnika: ITEM d.o.o., Resljeva 16, 1000 Ljubljana
Nosilec domene: A. I.

2. Domena

www.agfa.si

3. Potek postopka

Pritožnik je v svoji pritožbi z dne 8/4-2011 podal zahtevo za odločanje razsodišča v predmetni zadevi. Dne 6/5-2011 je bilo pooblaščenec pritožnika, registrarju in nosilcu sporočeno, da je domena blokirana. Dne 6/5-2011 je bila pritožba posredovana nosilcu domene, ki jo je prejel 15/5-2011. Nosilec domene do danes ni podal odgovora na pritožbo. Obe stranki sta bili 6/8-2011 pisno pozvani k poravnavi. Nosilec domene je dopis prejel 16/8-2011, pritožnik pa je dopis prejel 8/8-2011. Dne 26/8-2011, je predsednik razsodišča dr. Krešo Puharič, po poteku roka za poravnavo, določil za razsodnika dr. Boruta Stražišarja, ki je podal izjavo o neodvisnosti in nepristranosti.

4. Navedbe strank

a) Navedbe pritožnika

Pritožnik navaja, da je domena identična ali zamenljivo podobna njegovi znamki ali sloganu, veljavnem na območju Republike Slovenije. Ob tem nosilec nima nobene pravice ali pravno priznanega interesa na domeni in da je bila domena registrirana ali se uporablja v slabi veri. Pritožnik nadalje v pritožbi navaja, da nosilec domene z registracijo in uporabo domene AGFA.SI krši pritožnikove pravice mednarodnih znamk »AGFA«, veljavnih v Sloveniji, ter znamk Skupnosti »AGFA«. Pritožnik ima v Sloveniji veljavne tri mednarodne znamke in štiri znamke Skupnosti.

Pritožnik je nosilec spletne strani <http://www.agfa.com/en/co/index.jsp> ter večjega števila domen, od katerih jih največ vsebuje samo besedo "agfa", ostale pa besede "agfahealthcare"

(z vezajem ali brez), "agfagraphics" (z vezajem ali brez), "agfamaterials" (z vezajem ali brez), "agfagevaert" (z vezajem ali brez) ali "agfaphoto".

Pritožnik navaja, da je nosilec domene je brez dovoljenja pritožnika dne 24.11.2010 registriral domeno AGFA.SI. Po navedbi pritožnika vpogled na spletno stran navedene domene kaže, da želi nosilec domene ustvariti vtis, da je pritožnikov uradni predstavnik v Sloveniji, kar ni resnično. Na spletni strani je napis "AGFA SLOVENIA", nad njim pa logotip pritožnika, oboje pa je uporabljeno brez njegovega dovoljenja. Po navedbi pritožnika želi nosilec domene napraviti vtis, da prodaja proizvode pritožnika, s tem da ima na spletni strani fotografijo pritožnikovega proizvoda DX-G (ki se uporablja v radiografiji). Pritožnik nadalje navaja, da nosilec domene ni v nobeni povezavi s pritožnikom, ter nima pravno upravičenega razloga ali legitimnega interesa, da bi lahko registriral in uporabljal domeno AGFA.SI.

Pritožnik zahteva prenos domene agfa.si nase.

b) Navedbe nosilca domene

Nosilec domene na pritožbo ni podal nobenega odgovora, kljub izkazanem prejemu vseh vlog.

5. Ugotovitve rabsodnika

Po doloabi toabe 17.2.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhnjo domeno .si, pritožnik, ki zatrjuje, da registrirana domena krši katero njegovo pravico, lahko sproži postopek ARDS samo v primerih, ko hkrati zatrjuje:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njegovi blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali da krši njeno avtorsko pravico po pravu Republike Slovenije, ali registrirano geografsko oznaabo, do katere je upravičena po pravu Republike Slovenije, ali posega v njene pravice na osebnem imenu po pravu Republike Slovenije, ali pa posega v drugo njeno pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije;
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene; in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Po doloabi toabe 17.3.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhnjo domeno .si rabsodišabe odloabi, da se domena izbriše ali prenese na pritožnika samo v primeru, abe ugotovi, da so pogoji iz tba. 17.2.1 teh Splošnih pogojev dejansko izpolnjeni. Po doloabi toabe 17.3.2. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhnjo domeno .si je rabsodišabe, pri presoji, ali so pogoji iz tba. 17.2.1. teh Splošnih pogojev izpolnjeni, prosto in ni vezano na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, naabala ali prakso, ki se mu zdijo

relevantni, če je to v skladu z javnim redom v Republiki Sloveniji. Ves čas postopka mora razsodišče skrbeti, da je zadoščeno načelu kontradiktornosti.

Razsodnik uvodoma ugotavlja, da po določbi točke 7.1 Pravil postopka ARDS *lahko* nosilec domene lahko v enaindvajsetih (21) dneh od dne vročitve pritožbe pošlje administratorju odgovor na pritožbo. Pravila postopka ARDS torej nosilcu domene dajejo pravico ne pa tudi obveznosti opredelitve do navedb v pritožbi. Neaktivnost nosilca domene namreč ne pomeni, da se nosilec domene strinja z navedbami pritožnika. Razsodnik je, skladno z načelom materialne resnice, dolžan preizkusiti tožbene navedbe in tudi predložene dokaze.

Pri presoji, ali je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njegovi blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije v Republiki Sloveniji, razsodnik šteje to dejstvo, kot nedvomno dokazano. To nedvomno izhaja iz priloženih izpiskov registra blagovnih znamk Registrskega urada ES za blagovne znamke in vzorce, ki jih je svoji vlogi priložil pritožnik in sicer:

- znamka Skupnosti CTM št. 8820979 "AGFA" v besedi;
- mednarodna znamka IR št. 608334 "AGFA" v besedi;
- znamka Skupnosti CTM št. 8133167 "AGFA" v sliki;
- mednarodna znamka IR št. 480262 "AGFA" v sliki;
- znamka Skupnosti CTM št. 8821829 "AGFA" v sliki;
- mednarodna znamka IR št. 621951 "AGFA" v sliki in
- znamka Skupnosti CTM št. 910367 "AGFAPHOTO" v besedi.

Nedvomno gre za znano in uveljavljeno blagovno znamko.

Glede drugega pogoja, da nosilec nima pravno priznanega interesa glede domene je razsodnik pri odločanju vpogledal v priloženo kopijo izpisa sporne spletne strani. Vpogleda v samo stran zaradi blokade strani ni bilo možno opraviti. Pri ugotavljanju obstoja pravno priznanega interesa je razsodnik izhajal iz temeljnega vprašanja namena registracije določene trgovske spletne strani pod nacionalno vrhno domeno. Glede na to, da je Agfa-Gevaert podjetje, ki deluje preko poslovalnic, agentov, distributerjev in zastopnikov, je logično da med njimi obstaja pravilo teritorialnosti. Iz kopje izpisa spletne strani izhaja, da je spletna stran izpisana v angleščini. Razsodnik je ob tem izhajal iz obveznosti, da mora tuje podjetje v Republiki Sloveniji izvajati gospodarsko aktivnost preko podružnic. V danem primeru nosilec domene v Republiki Sloveniji nima podružnice. Torej omenjena spletna stran ni bila namenjena izključno ali zgolj samo tržišču v Republiki Sloveniji. Nasprotno, glede na uporabljeni jezik, bi lahko sklepali, da je bil namen omenjene spletne strani sklepanje poslov zlasti v angleško govorečih državah. Razsodnik ugotavlja, da je spletna stran AGFA Slovenia celo zavajajoča, saj ne gre za stran, ki bi bila kakorkoli vezana na Slovenijo:

- ni namenjena izključno slovenskemu tržišču – v nasprotnem bi bile vsaj osnovne informacije na strani v slovenščini z možnostjo angleške verzije;

- ne gre za podjetje, ki bi bilo vezano na slovensko ozemlje – nosilec domene je nemško podjetje, ki deluje v Nemčiji.

Stran tudi ni namenjena trženju izdelkov nosilca temveč predstavljanju izdelkov pritožnika. Torej ima pravni interes za omenjeno domeno v danem primeru lahko zgolj pritožnik in ne nosilec. Razsodnik torej ugotavlja, da nosilec domene dejansko nima izkazanega pravnega interesa glede domene in da je bil namen nosilca primarno registracija domene in nato prodaja le-te dejanskemu imetniku pravnega interesa glede domene.

Glede uporabe domene v slabi veri pa je razsodnik pri odločanju vpogledal v posredovano dokumentacijo in upošteval navedbe pritožnika, da nosilec domene ni na noben način povezan z delovanjem pritožnika: ni eden njegovih zastopnikov, ne opravlja poslov zanj niti ne posluje z njim. Nosilec domene tudi ni od pritožnika pridobil nobene licence ali dovoljenja, da na kakršenkoli način uporablja znamko "AGFA" ali da zahteva registracijo domene AGFA.SI. Glede na to, da gre za uveljavljeno registrirano znamko, razsodnik verjame navedbam pritožnika o neupravičeni uporabi njegove registrirane znamke. Nosilec domene ni v zvezi s tem navedel nobenega nasprotnega dokumenta ali dokaza. Upoštevajoč navedeno, razsodnik ugotavlja, da je nosilec domeno registriral in uporabljal v slabi veri

Na podlagi navedenega je razsodnik sprejel naslednjo

ODLOČITEV:

Pritožbi se ugodi ter odredi prenos domene www.agfa.si na Agfa-Gevaert NV & Co. KG, Media Park 5b, 50670 Köln, Nemčija.

Pravni pouk:

Po določbi točke 15.4 pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhno domeno si. zoper odločitev v postopku ARDS ni pritožbe.

Razsodnik: dr. Borut Stražišar

Ljubljana, 12.9.2011